**Međunarodni fond za kulturnu raznolikost (IFCD)**

**Pojašnjenja za podnošenje zahtjeva za finansiranje**

**za period finansiranja u 2012.**

Organizacija Ujedinjenih nacija za prosvjetu, nauku i kulturu (UNESCO) objavljuje konkurs za podnošenje zahtjeva za finansiranje u 2012. od strane Međunarodnog fonda  
za kulturnu raznolikost (u daljem tekstu "IFCD").  
  
**Kontekst**  
Dana 20. oktobra 2005, 33. sjednica Generalne konferencije UNESCO-a usvojila je Konvenciju o zaštiti i promovisanju raznolikosti kulturnih izraza (u daljem tekstu "Konvencija"). Konvencija je stupila na snagu u 2007. Brzina kojom je usvajana smatra se izvanrednim dostignućem i signalom hitnosti i predanosti za spovođenje aktivnosti od strane vlada širom svijeta. 1. marta 2011, bilo je 116 članica Konvencije: 115 država i 1 regionalna ekonomska organizacija (Europska unija).  
  
Kroz svoj glavni cilj - zaštitu i promovisanje raznolikosti kulturnih izraza - Konvencija nastoji da stvori povoljno okruženje u kojem raznolikost kulturnih izraza može biti afirmisana i obnovljena u globalizivanom svijetu u korist svih društava. U isto vrijeme, to potvrđuje veze koje spajaju kulturu, razvoj i dijalog i uspostavlja inovativne osnove za međunarodnu kulturnu suradnju.  
  
Kao obavezujući međunarodni pravni instrument, Konvencija se označava kao Magna Carta međunarodne kulturne politike potvrđujući pravo vlada da održavaju, usvajaju i sprovode kulturne politike i mjere koje smatraju potrebnim za zaštitu i promovisanje raznolikosti kulturnih izraza i da osiguraju slobodan protok ideja i djela.  
  
Konvencija navodi osam ključnih principa koji bi trebalo da vode formulisanju i sprovođenju kulturnih politika i mjera za zaštitu i promovisanje raznolikosti kulturnih izraza. Među njima su: suverena prava država na usvajanje mjera kulturne politike unutar svojih teritorija; međunarodna solidarnost i saradnja; ekonomski i kulturni aspekt razvoja; održivi razvoj; pravedan pristup kulturnih izraza iz cijelog svijeta.  
  
Član 18. Konvencije predviđa stvaranje dobrovoljnog Međunarodnog fonda za kulturnu raznolikost (IFCD) kao sredstvo za podršku sprovođenja Konvencije.  
  
**Kriterijumi podobnosti**  
Korisnici IFCD su sljedeći:

• sve zemlje u razvoju koje su članice Konvencije. Cjelokupna lista nalazi se u  
Aneksu;  
 • sve države članice Konvencije koje su utvrdile postojanje posebnih  
situacija na svojoj teritoriji u skladu s članovima 8. i 17. Konvencije i odgovarajućih operativnih smjernica;

Stranica 1 od 7

  • nevladine organizacije koje dolaze iz zemalja u razvoju koje su članice Konvencije, koje zadovoljavaju definiciju civilnog društva i kriterijima koji regulišu ulazak svojih predstavnika na sjednicama organa Konvencije kao što je spomenuto u operativnim smjernicama koje se odnose na ulogu i učestvovanje civilnog društva \* (1);  
  
 • međunarodne nevladine organizacije, koje zadovoljavaju definiciju civilnog društva i kriterijujuma koji regulišu ulazak svojih predstavnika na sjednicama organa Konvencije kao što je spomenuto u operativnim smjernicama koje se odnose na ulogu i učestvovanje građanskog društva, a koje predstavljaju projekte s uticajem na sub-regionalnom, regionalnom ili inter-regionalnom nivou;  
  
 • predstavnici ranjivih grupa i drugih društvenih skupina utvrđene u članu 7. Konvencije 2005 (tj. žene i druge društvene grupe, uključujući i pripadnike manjina i autohtonih naroda) iz zemalja u razvoju koje su članice Konvencije.

Ravnomjernu geografsku raspodjela sredstava IFCD će osigurati u najvećoj mogućoj mjeri.  
  
**Ciljevi i prioriteti**  
Prijave za kontribuciju od IFCD trebalo bi da pokažu da programi, projekti i pripremne asistentske aktivnosti imaju za cilj podsticaj nastanka dinamičnih kulturnih sektora na nacionalnom i / ili lokalnom nivou, prvenstveno kroz aktivnosti olakšavanja uvođenja novih kulturnih politika i kulturnih industrija, ili jačanje postojećih.  
  
Fond se posebno koristi za promovisanje saradnje jug-jug i sjever-jug-jug, doprinoseći postizanju konkretnih i održivih rezultata, kao i strukturnih uticaja, gdje je to primjereno, u oblasti kulture.  
  
Korišćenje IFCD može biti u obliku pravne, tehničke ili finansijske podrške, ili ekspertiza, i mora biti u skladu sa ciljevima i prioritetima Fonda.  
  
**1. Programi / projekti**  
Za potrebe IFCD, prihvatljivi programi i projekti su aktivnosti koje su razrađene i spremne za sprovođenje. IFCD će podržati one koje imaju za cilj da:  
 • olakšaju uvođenje kulturnih politika koje štite i promovišu raznolikost kulturnih izraza, i gdje je potrebno, ojačaju odgovarajuću institucionalnu infrastrukturu \* (2);  
 • jačaju postojeće kulturne industrije;  
 • podstiču stvaranje novih kulturnih industrija.  
  
U posebnim slučajevima, IFCD će podržati takve aktivnosti kojima je cilj zaštita kulturnih izraza koji su u riziku od izumiranja, pod prijetnjom, ili je potrebna hitna zaštita, ili koje pružaju mogućnost *capacity-building-a*.  
Maksimalni iznos koji može biti zatražen od IFCD za programe/projekte je 100,000 US$.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
1. Za potrebe ove Konvencije, civilno društvo podrazumijeva nevladine organizacije, neprofitne organizacije, profesionalce u sektoru kulture i povezanim sektorima, grupe koje podržavaju rad umjetnika i kulturnih zajednica. Kriterijumi utvrđeni u Operativnim Smjernicama o civilnom društvu: civilno društvo ima interese i aktivnosti u jednom ili više polja na koja se Konvencija odnosi, oni imaju pravni status u skladu sa utvrđenim pravilima o nadležnosti u zemlji registracije, oni su zastupnici njihovih polja aktivnosti, ili odgovarajuće društvene ili profesionalne grupe koje predstavljaju.  
2. Za potrebe IFCD, institucionalne infrastrukture ne bi trebao sagledavati kao fizičku izgradnju ili obnovu, nego kao upravljanje, ljudske resurse itd.  
  
Stranica 2 od 7  
    
**2. Pripremne asistentske aktivnosti**  
Pripremna asistencija se sastoji od aktivnosti koje omogućavaju razradu programa / projekta, ali ne sprovođenje. Te aktivnosti treba da imaju za cilj:  
 • pomoći da se identifikuju posebne potrebe zemalja u razvoju koje su članice Konvencije, ili  
 • im može pomoći pri pripremi njihovih zahtjeva za finansiranjem.  
  
Pripremne asistentske aktivnosti mogu uključivati, na primjer, učestvovanje u konsultacijama zainteresovanih (interesnih) strana, sprovođenje vježbi mapiranja, istraživanja i / ili analize situacije,i trebalo bi da rezultiraju opsežnim programom/ prijedlogom projekta.  
  
Maksimalni iznos koji može biti zatražen od IFCD za pripremnu asistenciju je

10,000 US$.  
  
**3. Aktivnosti koje nisu podobne**

Nepodobni su programi /projekti i zahtjevi za asistencijom:  
• usmjereni na prebijanje deficita, preplaćivanje duga ili plaćanje kamate, ili  
  
• koji se odnose isključivo na proizvodnju kulturnih izraza; ili  
  
• podrazumijevaju fizičku izgradnju/obnovu.  
  
Zahtjeve za programe/ projekte vezane za očuvanje nematerijalne kulturne baštine treba uputiti Fondu za zaštitu nematerijalne kulturne baštine. Zahtjevi koji se tiču materijalne kulturne baštine (npr. svjetske baštine) treba uputiti Fondu za svjetsku baštinu.

**Elementi prijave**

Zahtjevi za finansiranje treba da budu sačinjeni u zvaničnom aplikacionom obrascu koji sadrži sljedeće podatke:  
  
• kratak sadržaj programa / projekta;  
  
• pregled program / projekta u crtama (naziv, ciljevi, aktivnosti i očekivani rezultati, uključujući kulturni i socijalni uticaj, korisnici, i obaveza o podnošenju izvještaja o realizaciji programa / projekta);  
  
• ime i adresu osobe ili zastupnika koji ima finansijsku i upravnu odgovornost za sprovođenje programa / projekta;  
  
• raspored aktivnosti i vremenski okvir;  
   
• detaljan budžet, uključujući i iznos sredstava koji se traži od Fonda, kao i drugi izvori finansiranja. Djelimično samofinansiranje treba da bude podstaknuto u najvećoj mogućoj mjeri;  
  
• sve informacije koje se odnose na status realizacije ranijeg zahtjeva za finansiranje  
od IFCD.

Stranica 3 od 7

**Kriterijumi vrednovanja**

Prijave na IFCD će se ocjenjivati ​​na temelju kriterijuma utvrđenih od strane Međuvladinog Komiteta i Konferencije članica o korištenju sredstava IFCD. Konkretno, kako predložene aktivnosti:  
 • korespondiraju sa ciljevima i prioritetima Konvencije 2005 i IFCD-a;  
 • zadovoljavaju potrebe i prioritete države u kojoj će se projekat sprovoditi i da li se smatraju mogućim i relevantnim;  
 • doprinose postizanju konkretnih i održivih rezultata. Strukturni uticaj programa / projekta treba biti naznačen;  
 • angažuju sudionike (interesne strane) i u osmišljavanju i u fazi implementacije projekta ili aktivnosti;  
 • zadovoljavaju načelo finansijske odgovornosti. To znači da sredstva treba utrošiti prvenstveno na programe i osigurati minimalne režijske troškove. Predloženi budžet biće pažljivo ispitan kako bi se osiguralo da se sredstva ne raspodjeljuju suviše usko ili da se koriste za podršku sporadičnih djelatnosti.

Dodatna finansijska pomoć ili sufinansiranje je vrlo poželjno kao sredstvo uključivanja više partnera u proces i doprinosa nesmetanom sprovođenju i održivosti programa/ projekta. Nadalje, programi / projekti snažno se ohrabruju da uključuju dimenzije koje doprinose promovisanju ravnopravnosti polova.  
  
**Postupak odabira**

Korak 1: Na nacionalnom nivou, kompletirane prijave se šalju Nacionalnoj komisiji ili drugim službenim putem utvrđen od strane članice. Oni će sprovesti prvi pregled kako bi se osiguralo da su aplikacije relevantne, korespondiraju sa potrebama i prioritetima zemlje, koje se smatraju izvodivim i da su bile predmet konsultacija interesnih strana. Oni će zatim odabrati programe koji će se podnijeti Sekretarijatu Konvencije, u skladu s njihovom ocjenom, koristeći poseban obrazac sačinjen za tu svrhu.  
  
Korak 2: Po prijemu predselektovanih zahtjeva za finansiranje i obrazaca o ocjenama od Nacionalne Komisije, Sekretarijat Konvencije će obaviti tehnički pregled kako bi se osiguralo da su prijave potpune i stoga dopuštene.  
  
Korak 3: Svi zahtjevi za finansiranje zahtjeva će biti ocijenjeni od strane međunarodnog vijeća od šest stručnjaka iz svih područja, koje je imenovao Međuvladin odbor u decembru 2009. Svaka prijava će biti pregledana od strane dva člana stručnog vijeća, na temelju kriterijuma utvrđenih za IFCD.  
  
Korak 4: Finalne preporuke vijeća će se dostaviti Međuvladinom odboru koji će donijeti

konačnu odluku o prijavama koje će dobiti podršku od IFCD. Odbor se sastaje na redovnoj sjednici krajem 2011.  
  
Kako je odlučio Međuvladin odbor na svojoj četvrtoj redovnoj sjednici u decembru 2010: "broj programa/projekata odobrenih po korisniku (samo jedan projekt po članici ili nevladinoj organizaciji ili međunarodnoj nevladinoj organizaciji (INGO)" i "maksimalni broj programa/projekata koji članice, nevladine organizacije ili INGO mogu predstaviti (najviše dva projekta)" (vidjeti Odluku 4IGC.10A, paragraf 13)

Stranica 4 od 7

To znači da maksimalno 4 programa/projekata po državi mogu biti predstavljeni IFCD-u, putem Nacionalne komisije: najviše 2 po članici i najviše 2 od nevladinih organizacija. INGOs mogu predstavljati najviše dvije prijave, uz pismenu podršku zemlje korisnice. Nadalje, samo jedan program / projekta može biti odobren od strane (Međuvladinog) Odbora po jednom korisniku (članica, NVO, INGO).  
  
**Kako se prijaviti?**

Zahtjevi za finansiranje šalju se nadležnoj Nacionalnoj komisiji za UNESCO ili drugim službenim putem određen od strane države članice, koji će potom ih podnijeti UNESCO Sekretarijatu Konvencije.  
  
Zasebni obrasci prijave su dostupni za one koji traže finansiranje projekta/programa i za pripremnu asistenciju. Molimo provjerite da li koristite pravilna prijavni formular.

Kandidati trebaju da:  
 **1.** Preuzmu odgovarajući elektronski obrazac za prijavu na web stranici IFCD-a. Ako imate poteškoća u preuzimanju ovog dokumenta, molimo kontaktirajte Sekretarijat UNESCO-a;  
 **2.** Ispune zahtjev na engleskom ili francuskom jeziku, 2 službena jezika IFCDa;  
 **3.** Prilože odgovarajuća dokumenta i informacije koje se smatraju odgovarajućim;  
 **4.** Potpišu i datiraju prijav;  
 **5.** Pošalju popunjeni obrazac odgovarajućoj Nacionalnoj komisiji za UNESCO ili drugim službenim putem.  
  
Međunarodne nevladine organizacije (INGOs):  
INGOs treba da dostave prijavu direktno Sekretarijatu Konvencije pod predpostavkom da je njihov predloženi program/projekat pismeno podržan od strane dotične države članice.  
  
Imolimo obratite pažnju da se zahtjevi podnose u digitalnoj formi(.doc file), koristeći fonta veličine 10 ili veći; dekorativne fontove treba izbjegavati, kao i posebne znakove, ako je potrebno, mora se koristiti Unicode font. Originalni potpisani primjerci treba da budu na A4 ili dokumentu „letter-size“, i po mogućnosti u neukoričenom obliku (ne u vezanom obimu).  
  
**Rokovi**Kandidati treba da konsultuju svoju Nacionalnu komisiju za UNESCO kako bi se informisali o krajnjem roku za prijem prijava na nacionalnom nivou.  
  
Krajnji rok za Nacionalne komisije ili INGOS za podnošenje prijave za finansiranje Sekretarijatu Konvencije je 30. jun 2011, u ponoć po srednjoevropskom vremenu.  
  
Prijave pristigle nakon ovog roka neće biti prihvaćene za ovaj period finansiranja.

**Uspješni zahtjevi za finansiranje**Uspješni programi / projekti će biti označeni u decembru.2011. Ugovori će se  
izdavati početkom 2012. Planove rada i budžete treba urediti u skladu sa tim vremenskim okvirom na umu.

Stranica 5 od 7

**1. Konačni programa / projekta izvješća**  
Oni korisnici koji su primili sredstva će podnijeti obavezni opisni, analitički i finansijski izvještaj o izvršenju programa / projekta i realizaciji očekivanih rezultata.  
  
Izvještaji se podnose Sekretarijatu najkasnije u roku od šest mjeseci od dana završetka projekta. Nakon prijema ovog izvještaja, završne uplate mogu biti izvršene. Nikakva finansijska podrska za nove projekte neće biti dodijeljena posnosiocima prijava koji ne podnesu ovaj izvještaj.  
  
**2. Ex-post evaluacija**  
  
Svi programi/projekti koji su dobili podršku od IFCD mogu biti podrvgnuti ex-post evaluaciji u vezi sa učinkovitošću i postizanjem ciljeva u odnosu na potrošena sredstva.  
  
Ex-post evaluacija finansiranih programa /projekata treba da predoči naučene lekcije, kao i uticaj ovih programa/projekata na razvoj politika za kulturu. Procjena bi trebalo da pokaže kako stečena iskustva mogu biti korisna za druge projekte, s osvrtom na prikupljanje znanja na bazi najboljih praksi.  
 **Kontakt i informacije**  
  
Za više informacija, molimo obratite se Nacionalnoj komisiji za UNESCO. Kontakt  
informacije dostupne su na sljedećoj internet stranici:  
www.unesco.org /en/ national-commissions

Poseban pitanja o procesu prijavljivananja mogu se poslati na:  
IFCD.Convention2005 @ unesco.org  
  
Za više informacija o Konvenciji 2005 i Međunarodnom fondu za kulturnu raznolikost, molimo pogledajte web stranicu:  
http://www.unesco.org/culture/en/diversity/convention

Stranica 6 od 7

**ANEX**

**Članice UNESCO-ove Konvenciju o zaštiti i promovisanju raznolikosti kulturnih izraza koji su od strane UNCTAD prepoznate kao zemlje u razvoju, zemlje u tranziciji i najmanje razvijene zemlje**(Status: mart 2011)

1 Afghanistan

2 Albania

3 Argentina

4 Armenia

5 Azerbaijan

6 Bangladesh

7 Barbados

8 Belarus

9 Benin

10 Bolivia (Plurinational State of)

11 Bosnia and Herzegovina

12 Brazil

13 Burkina Faso

14 Burundi

15 Cambodia

16 Cameroon

17 Chad

18 Chile

19 China

20 Congo

21 Côte d'Ivoire

22 Croatia

23 Cuba

24 Democratic Republic of the Congo

25 Djibouti

26 Dominican Republic

27 Ecuador

28 Egypt

29 Equatorial Guinea

30 Ethiopia

31 Gabon

32 Georgia

33 Grenada

34 Guatemala

35 Guinea

36 Guyana

37 Haiti

38 Honduras

39 India

40 Jamaica

41 Jordan

42 Kenya

43 Kuwait

44 Lao People's Democratic Republic

45 Lesotho

46 Madagascar

47 Malawi

48 Mali

49 Mauritius

50 Mexico

51 Mongolia

52 Montenegro

53 Mozambique

54 Namibia

55 Nicaragua

56 Niger

57 Nigeria

58 Oman

59 Panama

60 Paraguay

61 Peru

62 Qatar

63 Republic of Korea

64 Republic of Moldova

65 Saint Lucia

66 Saint Vincent and the Grenadines

67 Senegal

68 Serbia

69 Seychelles

70 South Africa

71 Sudan

72 Syrian Arab Republic

73 Tajikistan

74 The former Yugoslav Republic of Macedonia

75 Togo

76 Trinidad and Tobago

77 Tunisia

78 Ukraine

79 Uruguay

80 Viet Nam

81 Zimbabwe